

ぎょうせいしよし

せんもんそうだんかい

かいさい

行政書士による専門相談会を開催します

Specialist Consultations with Administrative Scriveners to be Held
行政書士将举办专家咨询会

행정서사에 의한 전문 상담회를 개최합니다

प्रशासनिक स्क्रायरर द्वारा विशेषज्ञीय परामर्श बैठक गर्छौं

Tổ chức các buổi tư vấn chuyên môn của Chuyên viên hành chính

ビザ、^{ざいりゅうしかく}在留資格、^{しゅつにゆうこくかんりてつづ}出入国管理手続き、^{ぎょうせいてつづき}行政手続きについて^{そうだん}相談できます。

^{むりよう えん}無料(0円)です。^{そうだん}相談できる時間は^{じかん}30分です。^{ふん ひみつ}秘密はまもります。

【日^ひにち/Date】

| | | |
|-------|----------|--------------------|
| 2020年 | 4月4日(土) | April 4 (Sat.) |
| | 5月9日(土) | May 9 (Sat.) |
| | 6月6日(土) | June 6 (Sat.) |
| | 7月4日(土) | July 4 (Sat.) |
| | 8月1日(土) | August 1 (Sat.) |
| | 9月5日(土) | September 5 (Sat.) |
| | 10月3日(土) | October 3 (Sat.) |
| | 11月7日(土) | November 7 (Sat.) |
| | 12月5日(土) | December 5 (Sat.) |
| 2021年 | 1月9日(土) | January 9 (Sat.) |
| | 2月6日(土) | February 6 (Sat.) |
| | 3月6日(土) | March 6 (Sat.) |

^{じかん}【時間/Time】 1:00 p.m. - 4:00 p.m.

^{ばしょ}【場所/Location】 ^{せんだいた ぶん かきょうせい}仙台多文化共生センター(^{せんだいこくさい}仙台国際センター ^{かいぎとう かい}会議棟1階)
Sendai Multicultural Center
(Sendai International Center Conference Bldg. 1F)

^{もうしこみさき}【申込先/Application】 ^{せんだいた ぶん かきょうせい}仙台多文化共生センター
TEL (022) 224-1919、(022) 265-2471
Email tabunka@sentia-sendai.jp

^{そうだん}相談したい人は、^{ひと}つぎのことを ^{おし}教えてください。

- ^{なまえ}1. 名前
- ^{れんらくさき でんわばんごう}2. 連絡先(電話番号、Email アドレス)
- ^{そうだん}3. 相談したいこと(困っていること)
- ^{つうやく ひつよう}4. 通訳が必要かどうか

Specialist Consultations with Administrative Scriveners to be Held

Administrative scriveners will be available for consultation on matters such as visas, residency status, immigration procedures, and administrative procedures. Consultations are free. However time is limited to 30 minutes per person. Consultation details are confidential.

If you would like to have a consultation, please provide us with the following information at the time of application:

1. Your name, 2. Contact details (phone/email), 3. Details of your problem, 4. If a translator is required

行政书士将举办专家咨询会

本咨询会主要内容包括有关办理签证, 在留资格, 出入国管理手续, 行政手续的咨询。

咨询免费。咨询时间每人 30 分。我们承若对您的咨询内容严格保密。

希望咨询的人, 报名时请告知

1. 您的姓, 2. 您的联系方式(电话号码, 电子邮箱), 3. 您想咨询的具体问题, 4. 是否需要翻译

행정서사에 의한 전문 상담회를 개최합니다

비자, 재류자격, 출입국 관리수속, 행정수속에 대해서 상담해드립니다.

상담은 무료로, 상담 시간은 한 사람당 30 분입니다. 비밀 보장합니다.

상담을 원하시는 분은 신청시에 다음 사항을 알려주십시오.

1. 이름, 2. 연락처(전화번호·이메일 주소), 3. 상담하고 싶은 내용, 4. 통역이 필요한지의 여부

प्रशासनिक स्क्रोयरर द्वारा विशेषज्ञीय परामर्श बैठक गर्छौं

भिसा, बसाइ अनुमति, इमिग्रेशन प्रक्रिया तथा प्रशासनिक कार्य आदिको बारेमा प्रशासनिक कार्यकर्तासँग सल्लाह गर्न सक्नुहुन्छ ।

परामर्शको लागि शुल्क लाग्दैन । सल्लाह लिन सक्ने समय चाहिँ एक जना को ३० मिनेट सम्म हुन्छ । हामी तपाईंको गोपयता सुरक्षित राख्नेछौं ।

परामर्श गर्न चाहनुहुन्छ भने निवेदन गर्दाखेरि निम्नलिखित कुराहरु बुझाउनु होला ।

1. तपाईंको नाम, 2. सम्पर्क गर्न मिल्ने उपाय (फोन नम्बर / ईमेल),
3. तपाईंलाई सल्लाह गर्न मान लागेको कुरा को बारेमा (समस्या को बारेमा), 4. अनुवादक को आवश्यक छ कि छैन

Tổ chức các buổi tư vấn chuyên môn của Chuyên viên hành chính

Các bạn có thể hỏi về Visa, tư cách lưu trú, các thủ tục xuất nhập cảnh, các thủ tục hành chính.

Tư vấn hoàn toàn miễn phí (0 円). Thời gian tư vấn dành cho 1 người là 30 phút. Chúng tôi đảm bảo giữ bí mật.

Nếu bạn muốn tham gia buổi tư vấn, khi đăng kí hãy cho chúng tôi biết những thông tin sau:

1. Tên của bạn, 2. Địa chỉ liên lạc (SĐT, Email),
3. Điều bạn muốn được tư vấn (Khó khăn đang gặp phải), 4. Bạn có cần phiên dịch không?

そうだんかい せんだいし いたく せんだいた ぶんかきょうせい じっし
この相談会は仙台市からの委託で仙台多文化共生センターが実施しています。